

Da quali angeli mosse et di qual spera

Seconda parte

Petrarca, *Canzoniere* CCXX (220)

Adrian Willaert (c.1490-1562)

Musica Nova (Ferrara, 1559)

5

Cantus Da qua - li an - ge - li mos - se, et di qual spe - ra Quel ce - le -

Altus Da qua - li an - ge - li mos - se, et di qual spe - ra Quel ce -

Tenor Da qua - li an - ge - li mos - se, et di qual spe - - ra

Quintus Da qua - li an - ge - li mos - se, et di qual spe - ra Quel

Bassus Da qua - li an - ge - li mos - se,

10

ste can - tar che mi dis - fa - ce Sì, che mi dis - fa - ce

le - - ste can - tar che mi dis - fa - - ce Sì, che mi dis - fa - ce Sì, che

Quel ce - le - ste can - tar che mi dis - fa - ce Sì, che mi dis - fa - ce Sì,

ce - le - ste can - tar che mi dis - fa - - ce Sì,

et di qual spe - - ra Quel ce - le - ste can - tar che mi dis - fa - ce Sì, che

15 20

Sì, che n'a - van - za o - mai da dis - far po - - co? - -

- n'a - van - za o - mai da dis - far po - co? che n'a - van - - - za o - mai da -

che n'a - van - za o - mai da dis - far po - co? che n'a - van - za o - mai, che

che n'a - van - za o - mai da dis - far po - - co? che n'a - van - za o - mai da

- n'a - van - - za o - mai da dis - far po - co?

25

che n'a-van-za o-mai da dis-far po - co? Di qual sol nac - que l'al -
 ma lu - ce al - te - ra Di que be - gli oc - chi, on - de io ò guer-ra et
 pa - ce, on - de io ò guer - ra et pa - ce, Che mi cuo -
 te - ra Di que be-gli oc - chi, on-de io ò guer - ra et pa - ce, on - de io ò guer -

30

ma lu - ce al - te - ra Di que be - gli oc - chi, on - de io ò guer-ra et
 pa - ce, on - de io ò guer - ra et pa - ce, Che mi cuo -
 te - ra Di que be-gli oc - chi, on-de io ò guer - ra et pa - ce, on - de io ò guer -

35

40

pa - ce, on - de io ò guer-ra et pa - ce, on - de io ò guer - ra et pa - ce,
 ce, on - de io ò guer - ra et pa - ce, on - de io ò guer-ra et pa - ce, Che
 gli oc - chi, on - de io ò guer-ra et pa - ce, on - de io ò guer-ra et pa - ce, Che
 on - de io ò guer - ra et pa - ce, on-de io ò guer - ra et pa - ce, Che mi cuo -
 te - ra Di que be-gli oc - chi, on-de io ò guer - ra et pa - ce, on - de io ò guer -

45

Che mi cuo - co-no il cor in ghiac - cio e'n fo - co, Che mi cuo -
 mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo - co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo -
 mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo - co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo -
 co-no il cor in ghiac - cio e'n fo - co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac - - cio e'n
 - ra et pa - ce, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo -

50

- co-no il cor Che mi cuo - co-no il cor in ghiac - cio e'n fo - co?
 co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo - co?
 co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac - cio e'n fo - co, in ghiac-cio e'n fo - co?
 fo - co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo - co?
 - co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo - co?

Da quali angeli mosse et di qual spera
 quel celeste cantar che mi disface
 sì che n'avanza omai da disfar poco?
 Di qual sol nacque l'alma luce altera
 di que belli occhi ond'io ò guerra et pace,
 che mi cuocono il cor in ghiaccio e'n foco?

Petrarca, *Canzoniere* 220

From what angels, and with what hopes,
 came that celestial singing that disarmed me,
 so that I've never been anything but disarmed?
 From what sun was that high kindly light born
 of lovely eyes, from which came war and peace,
 that seared my heart with ice and fire?

A.S. Kline (©2004, used with permission)